

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

L1400/L3200 Trousse de treuil

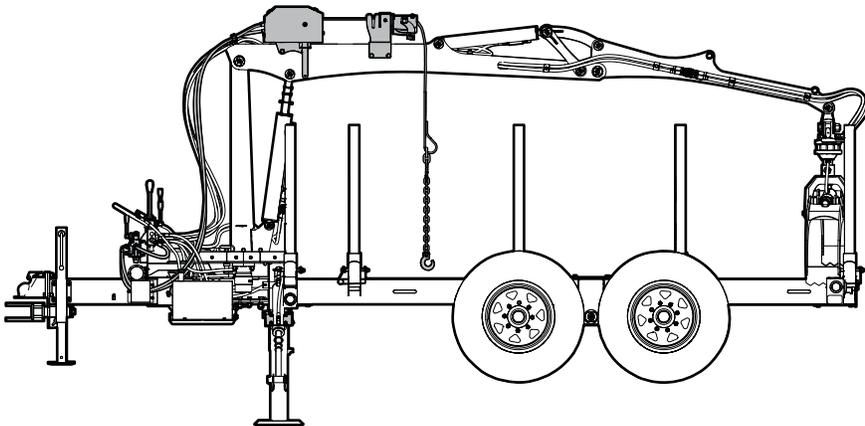
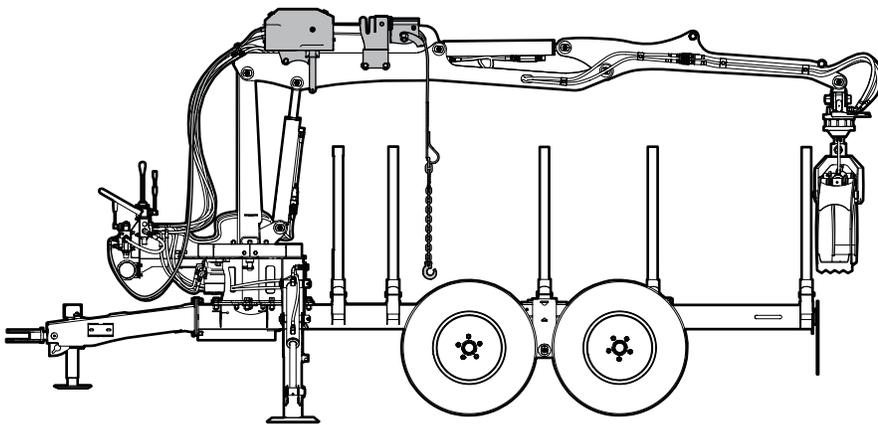


Table des matières

1. Introduction	2
1.1 Orientation	2
2. Sécurité	3
2.1 Symbole d'avertissement relatif à la sécurité	3
2.2 Mots-indicateurs.....	3
3. Composants de l'accessoire	4
4. Installation d'une trousse de treuil	5
4.1 Installation d'une trousse de treuil L1400	5
4.2 Installation d'une trousse de treuil L3200	9
5. Appliquer la tension à la corde du treuil	15
6. Spécifications de couple	16
6.1 Couple appliqué sur les boulons.....	16
6.2 Couple de serrage des raccords hydrauliques.....	17
7. Garantie	18

1. Introduction



AVERTISSEMENT!

Lisez le manuel de l'opérateur de l'équipement avant d'installer ou d'utiliser cet accessoire. Lisez attentivement tous les renseignements relatifs à la sécurité et comprenez toutes les étiquettes de sécurité qui se trouvent sur l'équipement. Si vous ne lisez pas et ne respectez pas les informations sur l'équipement, il existe un risque de blessures graves ou d'endommagement de l'équipement.

Les trouses de treuil L1400/L3200 sont conçues pour fonctionner avec les remorques pour chargeuse à grumes LXT95/LXT115.

Modèle	Trousse de treuil
LXT95	Trousse L1400
LXT115	Trousse L3200

Les illustrations sont fournies uniquement à des fins de consultation. Il est possible que certains détails ne soient pas illustrés.

Pour un soutien ou le service, contactez votre revendeur ou distributeur Wallenstein Equipment local.

Wallenstein Equipment Inc. • © 2024. Tous droits réservés.

Aucune partie de cet ouvrage ne peut être copiée, reproduite, remplacée, distribuée, publiée, affichée, modifiée ou transférée sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sauf avec l'autorisation antérieure de Wallenstein Equipment Inc.

1.1 Orientation

Lorsque les commandes sont décrites dans le présent manuel, les références au côté gauche ou au côté droit, à l'avant ou à l'arrière sont déterminées à partir de la position de l'opérateur lorsqu'il est assis sur le siège du tracteur et fait face au déplacement de marche avant.

2. Sécurité

AVERTISSEMENT!

Lisez le manuel de l'opérateur de l'équipement avant d'installer ou d'utiliser cet accessoire. Lisez attentivement tous les renseignements relatifs à la sécurité et comprenez toutes les étiquettes de sécurité qui se trouvent sur l'équipement. Si vous ne lisez pas et ne respectez pas les informations sur l'équipement, il existe un risque de blessures graves ou d'endommagement de l'équipement.

2.1 Symbole d'avertissement relatif à la sécurité

Ce symbole d'avertissement relatif à la sécurité signifie :

ATTENTION! SOYEZ VIGILANT!

VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!

Le symbole d'avertissement relatif à la sécurité identifie les messages importants relatifs à la sécurité sur l'appareil et à l'intérieur du manuel.

Lorsque vous voyez ce symbole, soyez conscient du risque de la possibilité de blessures corporelles ou de mort. Respectez les instructions figurant sur le message de sécurité.



2.2 Mots-indicateurs

Les mots-indicateurs **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** identifient la gravité d'un danger pour quiconque utilise l'équipement. Le mot-indicateur applicable à chaque message a été sélectionné en suivant les directives suivantes :

DANGER

Identifie une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera** des blessures graves ou la mort. Ce mot-indicateur est utilisé pour informer toute personne utilisant l'équipement des situations les plus dangereuses et des composants de l'équipement contre lesquels il est impossible de se prémunir.

AVERTISSEMENT

Identifie une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait** entraîner des blessures graves ou la mort. Ce mot-indicateur inclut les dangers qui surviennent lorsque les protections sont retirées et peut être utilisé pour informer toute personne qui utilise l'équipement des pratiques dangereuses.

ATTENTION

Identifie une situation dangereuse qui, si on ne la prévient pas, **peut** mener à des blessures mineures ou modérées. Il peut également être utilisé pour informer toute personne qui utilise l'équipement des pratiques dangereuses.

IMPORTANT – Identifie une situation qui pourrait entraîner des dommages à l'équipement ou à la propriété, mais ne constitue pas un risque de blessure.



Fournit des renseignements supplémentaires utiles.

3. Composants de l'accessoire

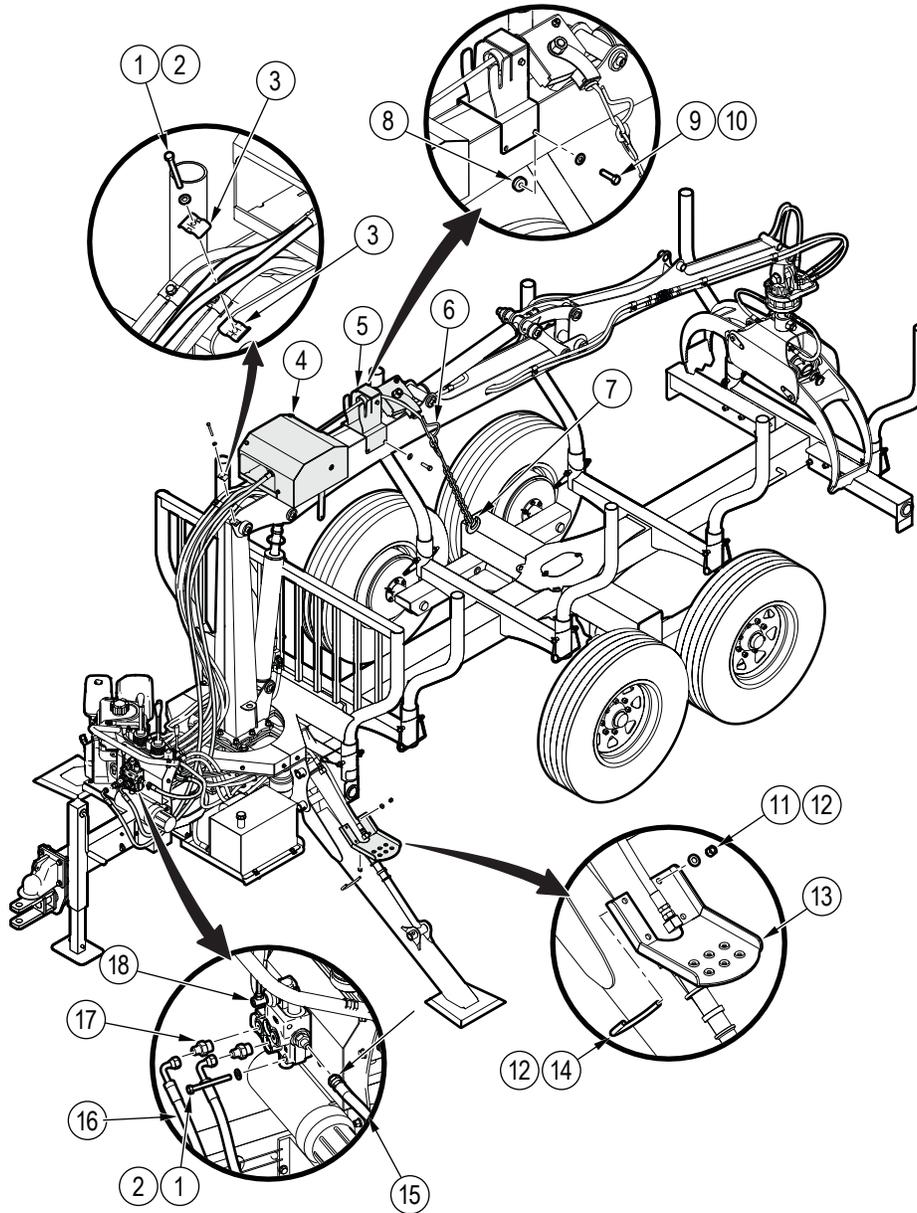


Figure 1 – Composants de l'accessoire

Article	Numéro de pièce	Description	Quantité	Article	Numéro de pièce	Description	Quantité
1	Z71230	Boulon hexagonal, 5/16 po NC x 3 po ¹	3	9	Z71517	Boulon hexagonal 1/2 po NC x 1 3/4 po	8
2	Z73122G8	Rondelle SAE, 5/16 po cat. 8 ¹	3	10	Z73151G8	Rondelle SAE, 1/2 po cat. 8	8
3	2071L504	Collier de serrage, 2 x 1/4 po	2	11	Z72231	Contre-écrou hexagonal, 3/8 po NC ¹	4
4	6083A231	Ensemble treuil-moteur	1	12	Z73131G8	Rondelle SAE, 3/8 po cat. 8 ¹	4
5	6083A201	Poulie de treuil	1	13	6083L286	Étape ¹	1
6	Z92118	Corde synthétique de treuil, 5/16 po x 80 pi	1	14	3012S204	Boulon en U ¹	2
7	Z92318	Chaîne à nœud coulissant, 5/16 x 90 po	1	15	Z52203	Ensemble de tuyau hydraulique ¹	1
8	6083L211	Espaceur ²	8	16	Z52222	Ensemble de tuyau hydraulique	2
				17	Z51644	Raccord hydraulique	5
				18	Z56216	Soupape de commande du treuil ¹	1

1 Inclus uniquement dans la trousse L3200

2 Inclus uniquement dans la trousse L1400

4. Installation d'une trousse de treuil

AVERTISSEMENT!

Lisez et suivez toutes les consignes d'utilisation et de configuration. Ne modifiez pas cet équipement et assurez-vous qu'il est installé correctement. Une mauvaise installation ou une modification de l'équipement peut causer des blessures graves ou endommager la machine.

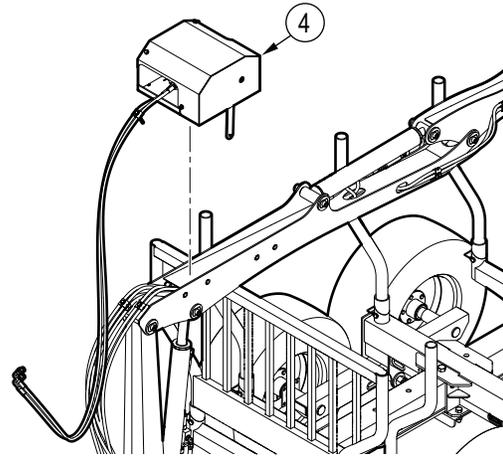
4.1 Installation d'une trousse de treuil L1400

Cette procédure vous indique comment installer une trousse de treuil L1400 sur une remorque pour chargeuse à grumes LXT95.

Les numéros de pièce des composants de l'accessoire sont entre parenthèses et définis à la page 4.

Étape 1

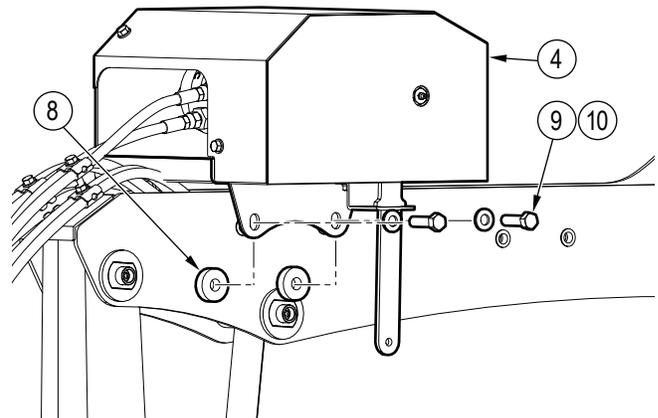
Aligner l'ensemble treuil-moteur (4) avec les trous de boulon dans le châssis de la flèche.



Étape 2

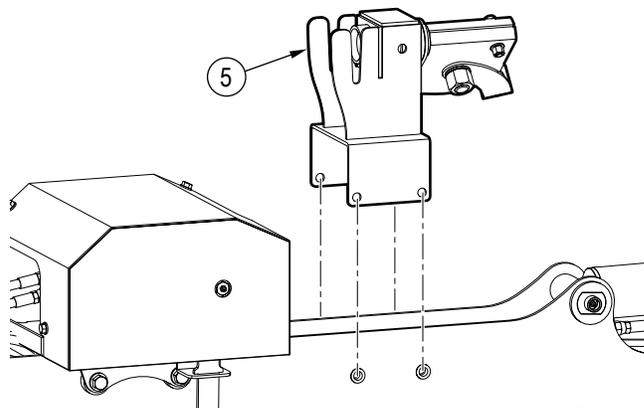
De chaque côté de l'équipement, installez les deux boulons (9) à travers les deux rondelles (10), l'ensemble treuil-moteur (4), les deux espaceurs (8) et dans le châssis de la flèche.

Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les quatre fixations à **110 Nm (80 lbf/pi)**.



Étape 3

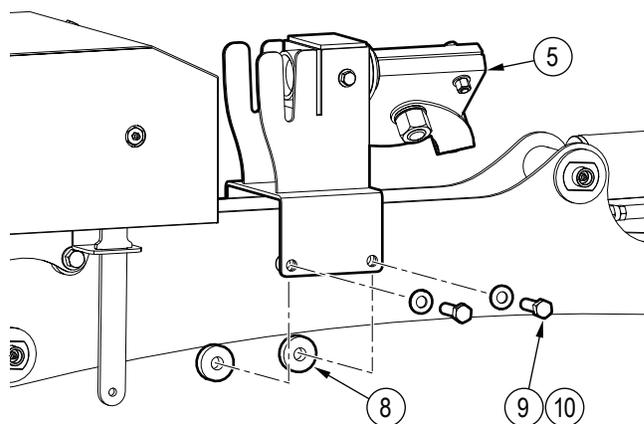
Aligner la poulie du treuil (5) avec les trous de boulon dans le châssis de la flèche.



Étape 4

De chaque côté de l'équipement, installez les deux boulons (9) à travers les deux rondelles (10), la poulie du treuil (5), les deux espaceurs (8) et dans le châssis de la flèche.

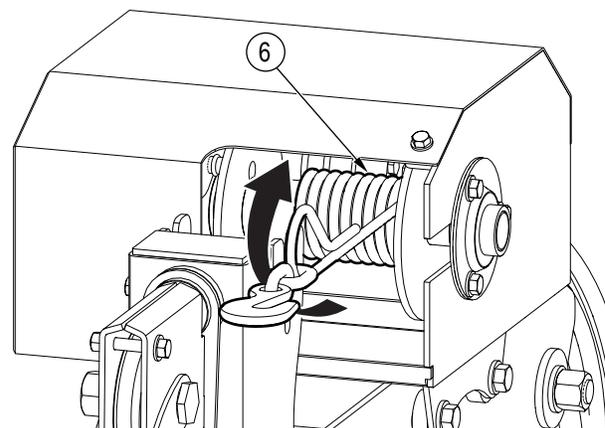
Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les quatre fixations à **110 Nm (80 lbf/pi)**.



Étape 5

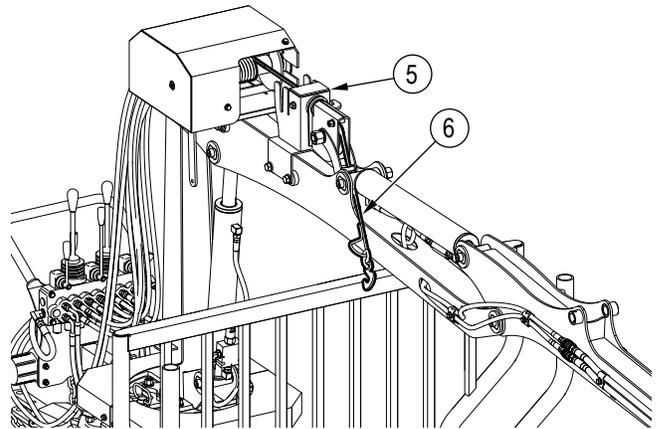
Enroulez la corde synthétique du treuil (6) autour du tambour du treuil.

Assurez-vous que la corde synthétique du treuil est fixée en toute sécurité au tambour du treuil.



Étape 6

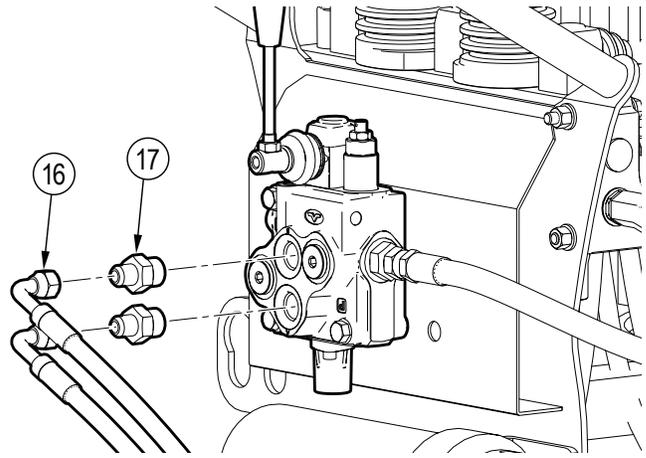
Mettez la corde synthétique du treuil (6) à travers la poulie du treuil (5).
Assurez-vous que la corde synthétique du treuil se déplace librement à travers la poulie.



Étape 7

Raccordez les ensembles de tuyaux hydrauliques (16) et les raccords hydrauliques (17) à la soupape hydraulique à l'avant du panneau de contrôle de l'opérateur.

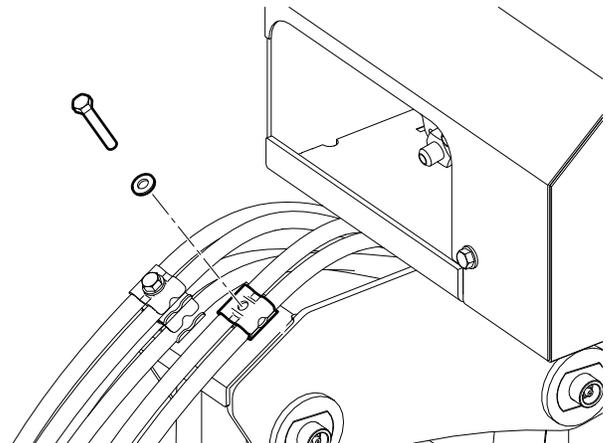
Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les raccords hydrauliques à **27-30 Nm (20-22 lbf/pi)**.



Étape 8

Retirez le boulon et la rondelle des colliers de serrage du tuyau qui sont fixés au côté gauche de la flèche.

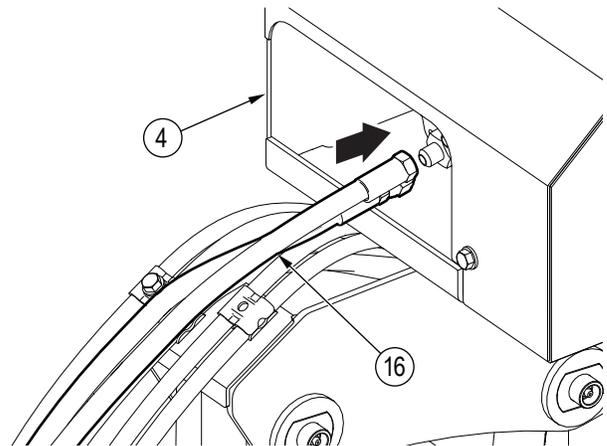
Mettez de côté les fixations. Elles ne sont pas nécessaires pour l'installation.



Étape 9

Raccordez les ensembles de tuyaux hydrauliques (16) à l'ensemble treuil-moteur (4).

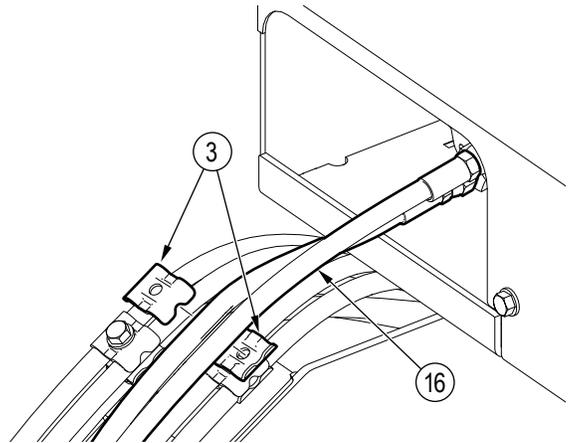
Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer le raccord hydraulique à **27-30 Nm (20-22 lbf/pi)**.



Étape 10

Aligner les colliers de serrage du tuyau (3) :

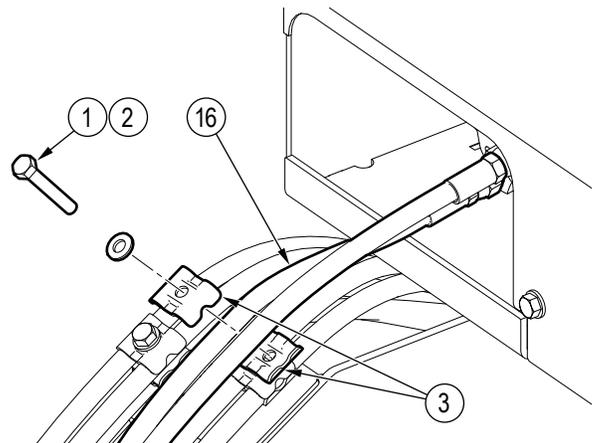
1. Placez les colliers de serrage (inclus dans la trousse de treuil) de chaque côté des tuyaux hydrauliques (16).
2. Alignez les trous de boulons des colliers de serrage avec ceux du côté gauche de la flèche (là où les fixations ont été retirées à l'étape 8).



Étape 11

Installez le boulon (1) et la rondelle (2) à travers tous les colliers de serrage du tuyau et dans la flèche.

Assurez-vous que les colliers de serrage du tuyau (3) et les tuyaux hydrauliques (16) sont fixés correctement et ne peuvent pas bouger.



Étape 12

Appliquez une tension sur la corde synthétique du treuil.

Pour obtenir des instructions, consultez *Appliquer la tension à la corde du treuil* à la page 15.

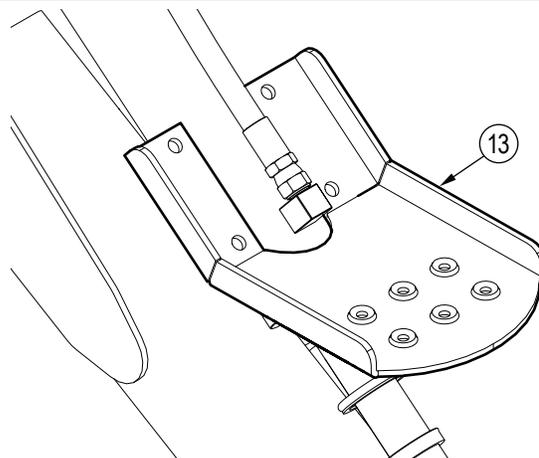
4.2 Installation d'une trousse de treuil L3200

Cette procédure vous indique comment installer une trousse de treuil L3200 sur une remorque pour chargeuse à grumes LXT115.

Les numéros de pièce des composants de l'accessoire sont entre parenthèses et définis à la page 4.

Étape 1

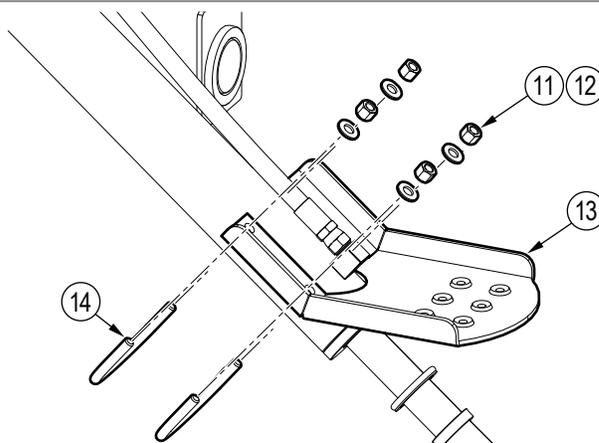
Alignez la marche (13) avec le stabilisateur gauche, sous le vérin hydraulique.



Étape 2

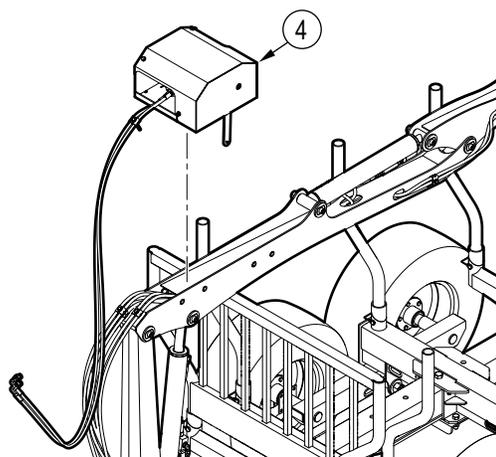
Fixez la marche (13) au stabilisateur gauche. Installez les deux boulons en U (14), les quatre écrous (11) et les quatre rondelles (12).

Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les quatre fixations à **45 Nm (33 lbf/pi)**.



Étape 3

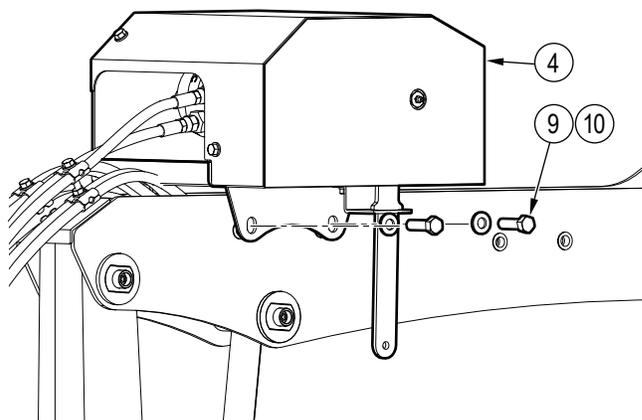
Alignez l'ensemble du moteur du treuil (4) avec les trous de boulon dans le châssis de la flèche.



Étape 4

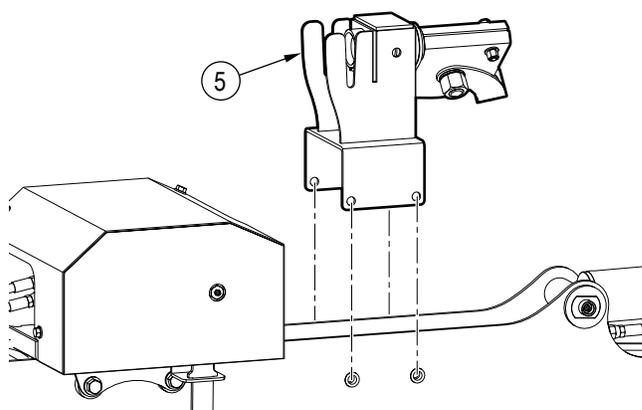
De chaque côté de l'équipement, installez les deux boulons (9) à travers les deux rondelles (10), l'ensemble treuil-moteur (4) et dans le châssis de la flèche.

Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les quatre fixations à **110 Nm (80 lbf/pi)**.



Étape 5

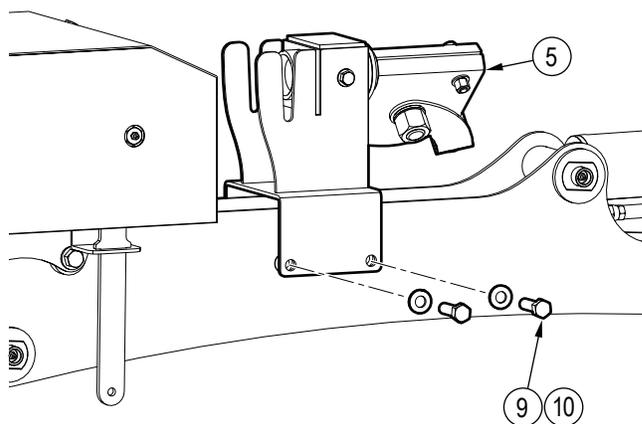
Aligner la poulie du treuil (5) avec les trous de boulon dans le châssis de la flèche.



Étape 6

De chaque côté de l'équipement, installez les deux boulons (9) à travers les deux rondelles (10), la poulie du treuil (5) et dans le châssis de la flèche.

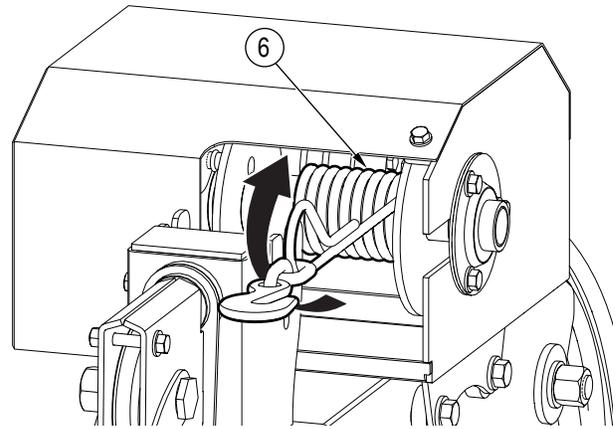
Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les quatre fixations à **110 Nm (80 lbf/pi)**.



Étape 7

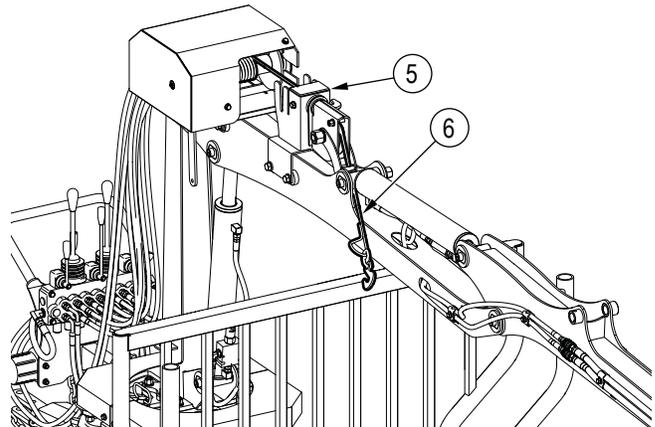
Enroulez la corde synthétique du treuil (6) autour du tambour du treuil.

Assurez-vous que la corde synthétique du treuil est fixée en toute sécurité au tambour du treuil.

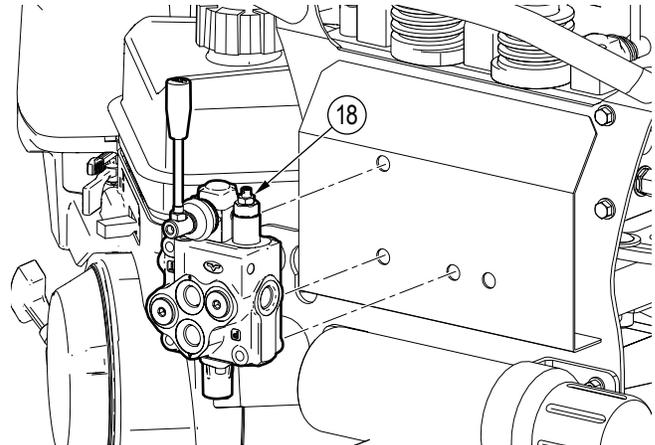
**Étape 8**

Mettez la corde synthétique du treuil (6) à travers la poulie du treuil (5).

Assurez-vous que la corde synthétique du treuil se déplace librement à travers la poulie.

**Étape 9**

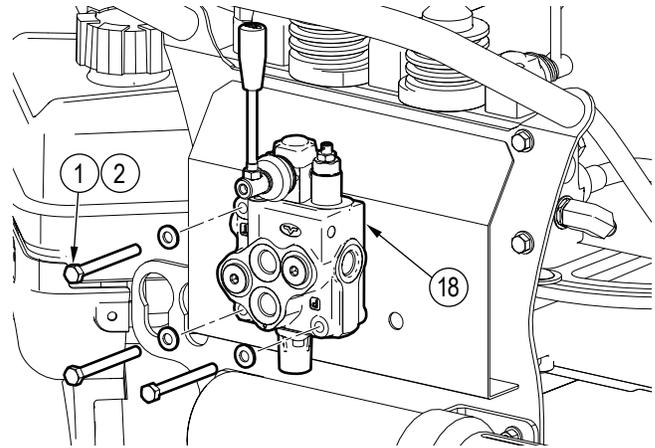
Alignez la soupape de contrôle du treuil (18) avec les trous de boulon sur le panneau de contrôle de l'opérateur.



Étape 10

Fixez la soupape de contrôle du treuil (18) au panneau de contrôle de l'opérateur à l'aide des trois boulons (1) et des trois rondelles (2).

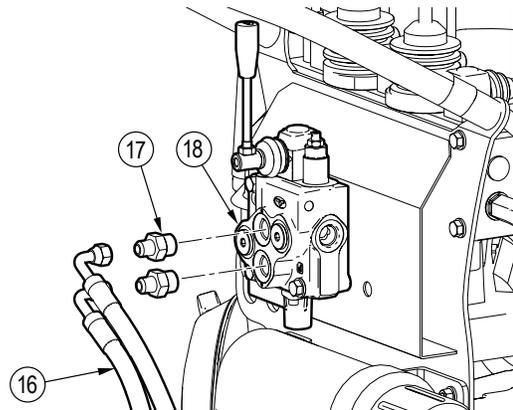
Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les attaches à **25 Nm (19 lbf/pi)**.



Étape 11

Raccordez les ensembles de tuyaux hydrauliques (16) aux raccords hydrauliques (17) et à la valve hydraulique (18).

Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les raccords hydrauliques à **27-30 Nm (20-22 lbf/pi)**.

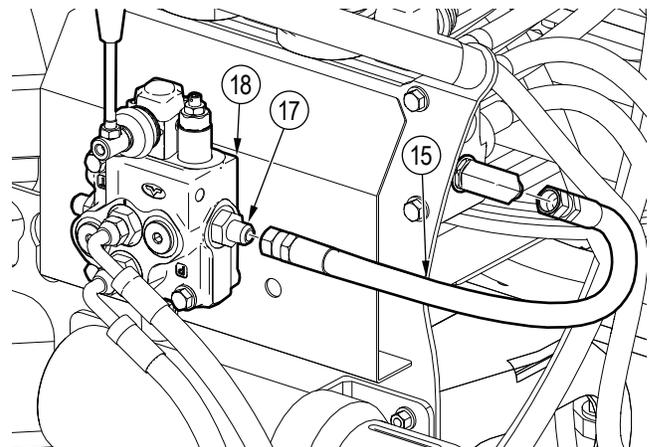


Étape 12

Raccordez l'ensemble de tuyau hydraulique (15) à la soupape de contrôle du treuil (18) et au panneau de contrôle de l'opérateur :

1. Raccordez l'ensemble de tuyau hydraulique au raccord hydraulique (17) et à la soupape de contrôle du treuil.
2. Connectez l'ensemble de tuyau hydraulique au raccord situé sur le côté gauche du panneau de contrôle de l'opérateur.

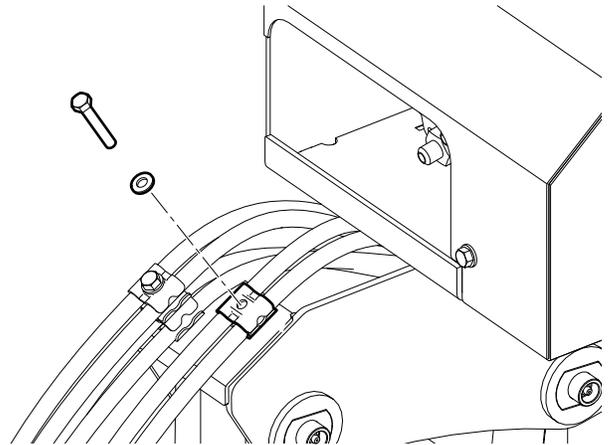
Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les raccords hydrauliques à **27-30 Nm (20-22 lbf/pi)**.



Étape 13

Retirez le boulon et la rondelle du collier de serrage du câble qui est fixé au côté gauche de la flèche.

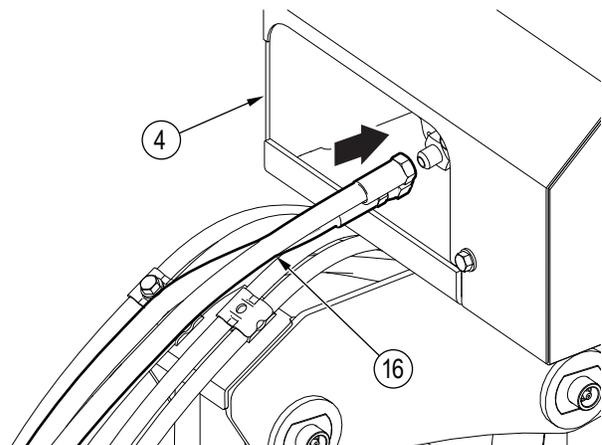
Mettez de côté les fixations. Elles ne sont pas nécessaires pour l'installation.



Étape 14

Raccordez les ensembles de tuyaux hydrauliques (16) à l'ensemble treuil-moteur (4).

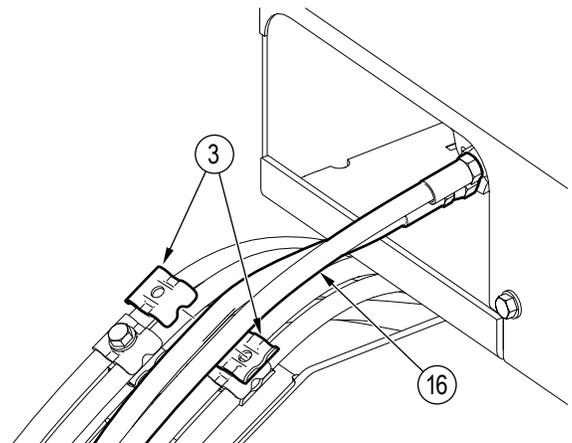
Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer le raccord hydraulique à **27-30 Nm (20-22 lbf/pi)**.



Étape 15

Aligner le collier de serrage du câble (3) :

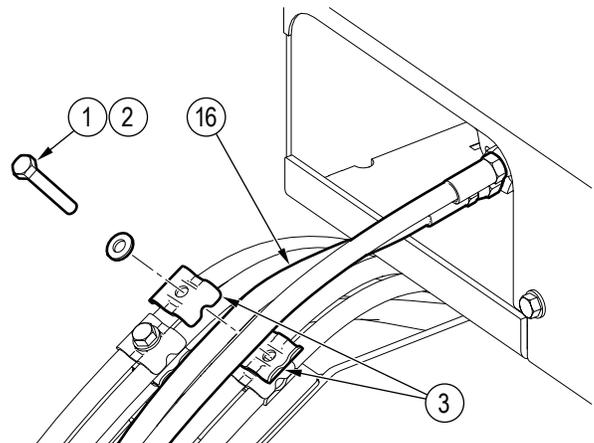
1. Placez le collier de serrage du câble (inclus dans la trousse de treuil) de chaque côté des tuyaux hydrauliques (16).
2. Alignez les trous de boulons du collier de serrage du câble avec le collier de serrage du câble du côté gauche de la flèche (là où les fixations ont été retirées à l'étape 13).



Étape 16

Installez le boulon (1) et la rondelle (2) à travers les deux colliers de serrage du câble (3).

Assurez-vous que les colliers de serrage des câbles et les tuyaux hydrauliques (16) sont fixés correctement et ne peuvent pas bouger.



Étape 17

Appliquez une tension sur la corde synthétique du treuil.

Pour obtenir des instructions, consultez *Appliquer la tension à la corde du treuil* à la page 15.

5. Appliquer la tension à la corde du treuil

WARNING!

Risk of machine roll over. Rope pull angle must not exceed 25° from the center axis of the machine. Exceeding that angle can subject the machine to a tipping load and cause the machine to roll over.

W074

WARNING!

Start or stop the winch slowly and smoothly. Sudden movements can damage the winch rope. A synthetic rope that breaks when it is under tension can move fast with dangerous force and cause serious injury or death. Replace a winch rope that is kinked, too frayed, or that has knots, cuts, or broken strands.

W095

WARNING!

Keep all bystanders in the safe zone during winch operation. The logs and winch rope create hazards that can cause serious injury or death.

W055

CAUTION!

Stay away from the winch rope when you operate the winch. The winch rope can cause personal injury from entanglement or burns.

W056

IMPORTANT! Laissez au moins 1 m (3 pi) de câble ou de corde du treuil sur le tambour de treuil. Si vous déroulez complètement le câble ou la corde du treuil, l'extrémité peut sortir du point d'ancrage.

La tension doit être appliquée à la corde synthétique du treuil avant la première utilisation pour éviter un étirement supplémentaire pendant le fonctionnement.

1. Trouvez une grande grume qui est sécuritaire à utiliser comme charge pour la corde du treuil.
La grume doit être assez grosse pour appliquer une tension, mais ne doit pas dépasser la cote de la corde du treuil.
2. Garez la remorque pour chargeuse à grumes à une distance de l'arbre égale à la longueur du câble ou de la corde du treuil moins trois pieds.

3. Déconnectez l'équipement du véhicule remorqueur.
Pour obtenir des instructions, reportez-vous au manuel de l'opérateur de la remorque pour chargeuse à grumes.
4. Déroulez la corde du treuil à la grume.
Laissez au moins 1 m (3 pi) de corde du treuil sur le tambour de treuil.
5. Attachez la corde du treuil autour de la grume.
Utilisez la chaîne à nœud coulissant incluse dans la trousse de treuil.
6. Installer l'équipement.
Pour obtenir des instructions, reportez-vous au manuel de l'opérateur de la remorque pour chargeuse à grumes.
7. Démarrez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, reportez-vous au manuel de l'opérateur de la remorque pour chargeuse à grumes.
8. Déplacez la manette d'embrayage du treuil de l'ensemble treuil-moteur en position **lente**.
Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel de l'opérateur de la remorque pour chargeuse à grumes.
9. Tirez et maintenez la manette d'embrayage du treuil pour enrouler la corde du treuil et treuiller la grume.
Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel de l'opérateur de la remorque pour chargeuse à grumes.
10. Lorsque la grume est près de l'équipement, **relâchez** la manette d'embrayage du treuil pour libérer le câble du treuil.
Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel de l'opérateur de la remorque pour chargeuse à grumes.
11. Arrêtez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, reportez-vous au manuel de l'opérateur de la remorque pour chargeuse à grumes.
12. Retirez la corde du treuil et la chaîne à nœud coulissant de la grume.

6. Spécifications de couple

6.1 Couple appliqué sur les boulons

IMPORTANT! Si vous remplacez de la quincaillerie, utilisez des fixations de la même catégorie.

IMPORTANT! Les valeurs de couple de serrage indiquées dans les tableaux s'appliquent aux filets non graissés et non huilés. Ne graissez pas ni huilez les filets des fixations, sauf indication contraire. Lorsque vous utilisez un frein-filet, augmentez le couple spécifié de 5 %.



Les grades de boulons sont identifiés par les marques sur la tête du boulon.

Les tableaux de spécifications de couple de serrage fournissent les réglages de couple corrects pour les boulons et les vis d'assemblage courants. Serrez tous les boulons au couple spécifié dans le tableau, sauf indication contraire. Vérifiez périodiquement le serrage des boulons.

Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités impériales

Diamètre du boulon	Couple de serrage					
	SAE Gr. 2		SAE Gr. 5		SAE Gr. 8	
	lb•pi	N•m	lbf•ft	N•m	lbf•ft	N•m
1/4 po	6	8	9	12	12	17
5/16 po	10	13	19	25	27	36
3/8 po	20	27	33	45	45	63
7/16 po	30	41	53	72	75	100
1/2 po	45	61	80	110	115	155
9/16 po	60	95	115	155	165	220
5/8 po	95	128	160	215	220	305
3/4 po	165	225	290	390	400	540
7/8 po	170	230	420	570	650	880



SAE Gr. 2



SAE Gr. 5



SAE Gr. 8

Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités métriques

Diamètre du boulon	Couple de serrage			
	Gr. 8,8		Gr. 10,9	
	lbf•ft	N•m	lbf•ft	N•m
M3	0,4	0,5	1,3	1,8
M4	2,2	3	3,3	4,5
M6	7	10	11	15
M8	18	25	26	35
M10	37	50	52	70
M12	66	90	92	125
M14	83	112	116	158
M16	166	225	229	310
M20	321	435	450	610
M30	1 103	1 495	1 550	2 100



8.8



10.9

6.2 Couple de serrage des raccords hydrauliques

Serrez les raccords de tube de type évasé :

1. Vérifiez l'évasement et le logement de l'évasement pour repérer la présence éventuelle de défauts qui peuvent causer des fuites.
2. Alignez le tube sur le raccord avant de serrer.
3. Serrez à la main l'écrou pivotant jusqu'à ce qu'il soit bien ajusté.
4. Pour empêcher le tube de se tordre, utilisez deux clés. Placez une des clés sur le bâti du connecteur et serrez l'écrou orientable avec la deuxième clé. Serrez le raccord selon les spécifications correctes.

Si une clé dynamométrique n'est pas disponible, utilisez la méthode de serrage à la main.

Couple appliqué sur les raccords hydrauliques					
Diamètre extérieur du tube	Taille des écrous hexagonaux à travers les plaques	Couple de serrage		Plaques avec serrage manuel	
		lb • pi	N • m	Plaques	Tours
Pouces	Pouces				
3/16	7/16	6	8	2	1/6
1/4	9/16	11–12	15–17	2	1/6
5/16	5/8	14–16	19–22	2	1/6
3/8	11/16	20–22	27–30	1-1/4	1/6
1/2	7/8	44–48	59–65	1	1/6
5/8	1	50–58	68–79	1	1/6
3/4	1-1/4	79–88	107–119	1	1/8
1	1-5/8	117–125	158–170	1	1/8

Les valeurs indiquées s'appliquent aux raccords non lubrifiés.

7. Garantie



GARANTIE LIMITÉE

Les produits Wallenstein sont garanti contre tous défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service, pour une période de

Cinq Ans pour usage domestique

Deux Ans pour usage commercial/location

à partir de la date d'achat, lorsqu'ils sont utilisés et entretenus conformément aux instructions d'utilisation et d'entretien fournies avec l'unité. La garantie est limitée à la réparation du produit et/ou au remplacement des pièces.

Cette garantie est applicable uniquement à l'acheteur d'origine et n'est pas transférable.

Les réparations doivent être faite par un concessionnaire autorisé. Les produits doivent être retournés chez le concessionnaire au frais du client. Inclure une copie de la facture d'achat original avec toute réclamation.

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- 1) Maintenance normale ou ajustements
- 2) Remplacement normal des pièces d'usure et de service
- 3) Dommages consécutifs, dommages indirects, ou perte de profits
- 4) Dommage résultant de:
 - Abus, négligence, accident, vol ou feu
 - Utilisation de carburant, de liquides ou de lubrifiants inappropriés ou insuffisants
 - Utilisation de pièces ou d'accessoires de rechange autres que les pièces d'origine Wallenstein
 - Modifications, altérations ou réparations inappropriées effectuées par des parties autres qu'un concessionnaire autorisé
 - Tout appareil ou accessoire installé par des tiers autres qu'un concessionnaire autorisé
- 5) Moteurs. Les moteurs sont couverts par le fabricant du moteur pour la période de garantie spécifiée. Pour plus de détails sur la garantie de votre moteur, consultez le manuel du propriétaire de votre moteur. Des informations à propos de la garantie et le service du moteur sont également disponibles dans la section FAQ du site www.wallensteinequipment.com

WALLENSTEIN

FAIRE DU TRAVAIL UN SIMPLE JEU™

WallensteinEquipment.com

